

Číslo zmluvy: 2017054/2017

výkon: 15/02

ZMLUVA

uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení zákona č. 125/2016 Z. z. a podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Zmluvné strany

Objednávateľ

názov: Národné osvetové centrum
sídlo: Námestie SNP č. 12, 812 34 Bratislava
štatutárny orgán: Ing. Jaroslav Mendel, generálny riaditeľ
IČO: 00164615
DIČ: 2020829888
bankové spojenie: 
číslo účtu: 
právna forma: štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, pôsobiaca na základe nového znenia Zriaďovacej listiny, vydaného Ministerstvom kultúry SR MK-2472/2016-110/8080

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Zmluvný partner

Názov: „Trenčianske folklórne združenie STODOLA“
Štatutárny orgán: Mgr. Alena Meszárošová, predsedníčka združenia
trvalý pobyt: Obecný úrad, Mníchova Lehota 90
913 21 Mníchova Lehota
IČO: 42020735
DIČ: 2022310488
IČ DPH: nie je platiteľom
bankové spojenie: 
číslo účtu: 
právna forma: občianske združenie evidované v Evidencii občianskych združení, vedenej MV SR, č.r.: VVS/1-900/90-29038

(ďalej len „zmluvný partner“)

(spoločne ďalej len „zmluvné strany“)

uzatvárajú túto Zmluvu podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení zákona č. 125/2016 Z. z. a podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka (ďalej len „zmluva“) za podmienok špecifikovaných v tejto zmluve.

Čl. 1

Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri :
 - 1.1.1 udelení licencie na použitie diela: POMÔŽTE NÁM CHVÍLU, VYSLOBODIŤ VÍLU (ďalej len „dielo“), ktorého autorom sú členovia zmluvného partnera,
 - 1.1.2 zabezpečení a poskytnutí réžie diela (ďalej len „výkon“), v čase podľa Časového harmonogramu programov a skúšok Folklórneho festivalu Východná 2017,
 - 1.1.3 udelení licencie na živé vysielanie zrežírovaného diela, vyhotovenie jeho zvukového a/alebo audiovizuálneho záznamu (ďalej len „záznam/záznamy“) a ich použitie podľa čl. 4 tejto zmluvy, všetko pre potreby Folklórneho festivalu Východná 2017 (ďalej len „podujatie“ alebo „FFV 2017“), ktorý sa uskutoční v dňoch od 30.06.2017 do 02.07.2017 v amfiteátri obce Východná.
- 1.2 Predmetom plnenia tejto zmluvy je:
 - 1.2.1 zo strany zmluvného partnera: poskytnutie licencie podľa tejto zmluvy a zabezpečenie a poskytnutie výkonu,
 - 1.2.2 zo strany objednávateľa: zaplatenie odmeny za poskytnutú licenciu.
- 1.3 Zmluvný partner vyhlasuje, že má k dielu vyporiadané všetky autorské práva v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení zákona č. 125/2016 Z. z. (ďalej len „Autorský zákon“) a je oprávnený túto zmluvu uzatvoriť.

Článok 2

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 2.1 Zmluvný partner sa zaväzuje:
 - 2.1.1 zabezpečiť výkon podľa tejto zmluvy,
 - 2.1.2 zabezpečiť si na vlastné náklady asistentov na podanie výkonu v predpokladanom počte 4 a v plnom rozsahu organizovať ich činnosť a zodpovedať za ňu, oznámiť objednávateľovi do 09.06. 2017 osobné údaje asistentov za účelom zabezpečenia plnenia bodu 2.2.6 a 2.2.7,
 - 2.1.3 zabezpečiť dopravu zástupcov zmluvného partnera v predpokladanom počte 3 na a z miesta podania výkonu,
 - 2.1.4 zabezpečiť, aby sa zástupcovia zmluvného partnera dostavili na miesto podania výkonu najneskôr 60 min. pred jeho podaním,
 - 2.1.5 zabezpečiť podanie výkonu na najvyššej profesionálnej úrovni,
 - 2.1.6 riadiť sa organizačnými pokynmi programového riaditeľa festivalu (ďalej len „zodpovedný zamestnanec“),
 - 2.1.7 zabezpečiť, aby sa zástupca zmluvného partnera a výkonní umelci zdržali akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv alebo právom chránených záujmov tretích osôb, alebo, ktoré je v rozpore s dobrými mravmi, alebo, ktoré by mohlo ohroziť dobré meno objednávateľa. V opačnom prípade si objednávateľ uplatní náhradu škody a nemajetkovej ujmy vyjadrenú v peniazoch, ktorá mu tým vznikla,
 - 2.1.8 nahradiť objednávateľovi v plnom rozsahu preukázanú škodu spôsobenú nesplnením ktorejkoľvek povinnosti podľa tejto zmluvy, okrem prípadov závažných zdravotných, rodinných príp. iných dôvodov osobitného zreteľa,
 - 2.1.9 bezodkladne informovať zodpovedného zamestnanca o prekážkach, ktoré mu bránia v plnení tejto zmluvy,
 - 2.1.10 nevstúpiť do iného záväzkového vzťahu po podpísaní tejto zmluvy,

- ktorý by mohol ohroziť plnenie tejto zmluvy,
- 2.1.11 v prípade, ak sú v diele použité hudobné skladby, ktoré budú „naživo“ interpretované výkonnými umelcami a sú chránené Autorským zákonom, poskytnúť zodpovednému zamestnancovi, najneskôr do 29.06.2017, play list použitých hudobných diel, v play liste bude uvedené: názov skladby, autor textu, autor hudby; v prípade, že v diele nie sú použité hudobné skladby podľa tohto bodu zmluvy, predloží o tejto skutočnosti zmluvný partner čestné vyhlásenie,
- 2.1.12 ustanovenie bodu 2.1.7 platí primerane aj pre asistentov.
- 2.2 Objednávateľ sa zaväzuje:
- 2.2.1 poskytnúť zmluvnému partnerovi potrebnú súčinnosť na podanie výkonu,
- 2.2.2 zaplatiť zmluvnému partnerovi odmenu podľa čl. 3 tejto zmluvy,
- 2.2.3 použiť dielo a záznamy v rozsahu podľa čl. 4 tejto zmluvy,
- 2.2.4 zabezpečiť pre zástupcov zmluvného partnera vhodné prostredie po priestorovej a technickej stránke v súvislosti s podaním výkonu,
- 2.2.5 zabezpečiť vstup zástupcov zmluvného partnera a asistentov na miesto podania výkonu a ich označenie náramkami podujatia,
- 2.2.6 zabezpečiť na vlastné náklady stravovanie a ubytovanie zástupcov zmluvného partnera a asistentov v čase od 29.06.2017 do 02.07.2017,
- 2.2.7 nahradiť zástupcom zmluvného partnera a asistentom cestovné výdavky vo výške sumy za verejný dopravný prostriedok druhej triedy (ďalej len "cestovné výdavky").

Článok 3

Odmena a platobné podmienky

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli na odmene za udelenie licencie na použitie diela vo výške 1.800,- eur brutto, slovom: jedentisícosemsto eur.
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný partner, bez nároku na odmenu:
- zabezpečí podanie výkonu,
 - udeľuje licenciu podľa bodu 4.3 tejto zmluvy.
- 3.3 Zmluvný partner je oprávnený vystaviť faktúru do 10 dní odo dňa podania výkonu.
- Splatnosť faktúry je 21 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi, a to prevodom na účet Zmluvného partnera.
- Faktúra musí obsahovať všetky požadované náležitosti podľa § 71 ods. 2 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. V prípade, že tomu tak nebude, je objednávateľ oprávnený faktúru vrátiť zmluvnému partnerovi na prepracovanie s vyznačením novej lehoty splatnosti.
- V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry, je zmluvný partner oprávnený požadovať zákonný úrok z omeškania.
- 3.4 Objednávateľ je povinný vyplatiť zástupcom zmluvného partnera a asistentom cestovné výdavky vo výške sumy za verejný dopravný prostriedok druhej triedy najneskôr do konca mesiaca nasledujúceho po podaní výkonu a predložení relevantných dokladov (cestovný lístok alebo kópia technického preukazu vozidla).

Článok 4

Licenčné podmienky

- 4.1 Zmluvný partner vyhlasuje, že je osobou oprávnenou vykonávať majetkové práva k dielu vo svojom mene a na svoj účet, tzn. že je oprávnený udeliť súhlas na každé použitie diela (udeliť licenciu na použitie diela), živé vysielanie a vyhotovenie záznamov zrežirovaného diela a jeho konaním nie sú porušené práva tretích osôb.
- 4.2 Zmluvný partner udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu na použitie diela a výhradnú licenciu na použitie záznamu.
- 4.3 Zmluvný partner udeľuje objednávateľovi súhlas na vyhotovenie záznamu zrežirovaného diela, jeho rozmnoženín a výhradnú licenciu na živé televízne a rozhlasové vysielanie a/alebo zo záznamu, na vysielanie káblové, satelitné, simultánne a na vysielanie prostredníctvom digitálnych technológií, vrátane internetu, podľa potreby vrátane vysielania do zahraničia a jeho použitie pre výrobu AVD bez územného, vecného a časového obmedzenia počas celej doby ochrany práv zmluvného partnera ako autora v zmysle Autorského zákona.
- 4.4 Zmluvný partner zároveň udeľuje objednávateľovi bezodplatne súhlas na vyhotovenie obrazovej snímky výkonných umelcov a jej použitie objednávateľom na nekomerčné účely.
- 4.5 Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe sublicenciu na použitie záznamu v rozsahu udelennej licencie.

Článok 5

Platnosť a účinnosť zmluvy

- 5.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 31.08.2017.
Platnosť udelennej licencie sa spravuje podľa bodu 4.3 tejto zmluvy.
- 5.2 Platnosť zmluvy skončí:
 - 5.2.1 uplynutím doby podľa bodu 5.1 tejto zmluvy,
 - 5.2.2 písomnou dohodou,
 - 5.2.3 písomným odstúpením od zmluvy.
- 5.3 Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností.
Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje:
 - 5.3.1 zo strany zmluvného partnera: nezabezpečenie podania výkonu;
omeškanie režiséra s príchodom na miesto podania výkonu, ktoré ohrozí alebo znemožní podanie výkonu,
 - 5.3.2 zo strany objednávateľa: neposkytnutie súčinnosti podľa tejto zmluvy.
- 5.4 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, ak sa preukáže, že zmluvný partner nie je nositeľom autorských práv k dielam, použitie ktorých je predmetom licencie.
- 5.5 Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy zmluvnému partnerovi.
- 5.6 Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo objednávateľa na náhradu škody, ktorá mu dôvodom odstúpenia vznikla.
- 5.7 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky v rozsahu platnej legislatívy.

Článok 7 Záverečné ustanovenia

- 7.1 Zmluvné strany sa dohodli, že vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Autorského zákona, subsidiárne príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 7.2 Akékoľvek zmeny zmluvy je možné vykonať formou písomného, vzájomne podpísaného číslovaného dodatku k tejto zmluve.
- 7.3 Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, jeden pre zmluvného partnera a dva pre objednávateľa.
- 7.4 Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

Za objednávateľa:

Bratislava, dňa [redacted]

[redacted]
Ing. Jaroslav Mendel
generálny riaditeľ
Národné osvetové cent[redacted]

Zmluvný partner:

[redacted], dňa [redacted]

[redacted]
Mgr. Alena Meszárošová,
predsedníčka združenia
„Trenčianske folklórne združenie
STODOLA“